

TIMONERIA EXTENSIBLE T1/

T1 EXTENSIBLE DRIVING BAR/

BARRE DE COMMANDE EXTENSIBLE T1/

AUSZIEHBARES AUSLÖSEGESTÄNGE T1

1- INTRODUCTION

2- MODE D'EMPLOI ET ENTRETIEN

3- MANUEL DE MONTAGE

1- INTRODUCTION

La barre de commande extensible de Dynatech est le complément idéal à tout fabricant d'étriers qui utilise notre système de parachutes à prise amortie et à prise instantanée. Compatibilité, simplicité et polyvalence sont les critères qui ont primé dans la conception de cet élément. Le résultat permet à nos clients de réaliser une économie de coûts considérable.

La seule tâche à réaliser consiste à déterminer la position des parachutes sur l'étrier. À partir de là, tout élément fourni par Dynatech sera installé de façon standard, sans que le fabricant de l'étrier n'ait à réaliser de modification sur l'étrier. Pas même pour les distances entre les guides, puisque la barre de commande est extensible.

Par conséquent, le coût de fabrication de l'étrier est considérablement réduit car étant réalisé lui aussi de façon standard, nous parvenons à atteindre les objectifs suivants:

- Réduction du temps de travail du personnel chargé de la fabrication de l'étrier.
- Réduction du temps de travail du personnel chargé du contrôle qualité du produit.
- Réduction des coûts financiers sans avoir un stock considérable d'éléments différents pour la fabrication des étriers.
- Réduction du temps de livraison du produit au client.
- Standardisation généralisée à tous les niveaux: Outillages de fabrication, emballages, étiquetage, procédé de traçage des documents, etc....

Il est très important de considérer tous ces points, pour la rentabilité de l'affaire et la compétitivité de votre entreprise.

2- MODE D'EMPLOI ET ENTRETIEN

Il s'agit d'un composant très simple n'ayant pas besoin d'entretien spécial.

Les points les plus importants dont il faut tenir compte sont les suivants:

1- Il faut respecter les instructions de montage.

2- Les vis de réglage et de fixation de la barre de commande à l'étrier et des propres composants de la barre de commande doivent être serrées avec leur couple de serrage correspondant afin de

garantir qu'aucune d'entre elles soit lâche et entraîne un mauvais fonctionnement de la barre de commande.

3- L'emplacement de la barre de commande sur l'étrier doit être appropriée pour un fonctionnement correct des parachutes, et pour éviter des interférences entre la barre de commande et l'appareillage de la gaine, ou avec les propres guides.

4- Eviter les coups ou les bosses.

3- MANUEL DE MONTAGE DE LA BARRE DE COMMANDE T1

1. Lorsque vous recevrez vos BARRES DE COMMANDE (T-1), déballez tous les composants et assurez-vous de les avoir tous bien reçus (voir liste des composants sur le plan dépiècement).
2. **ASSEMBLAGE DES BRAS ET DES TIREURS:** Assemblez chacun des deux axes bras (2) à un support (1) au moyen de un vis DIN 912 M8 x 25 (4) et un rondelle éventail DIN 6798 M8 (30), puis assemblez à leur tour les goujons à un tireur (5), en utilisant deux vis M8 x 16 DIN 933 8.8 (3) et deux rondelles DIN 9021 M8 (6). Les noyages des trous du tireur doivent rester orientés vers l'intérieur, – Fig. 2 –.

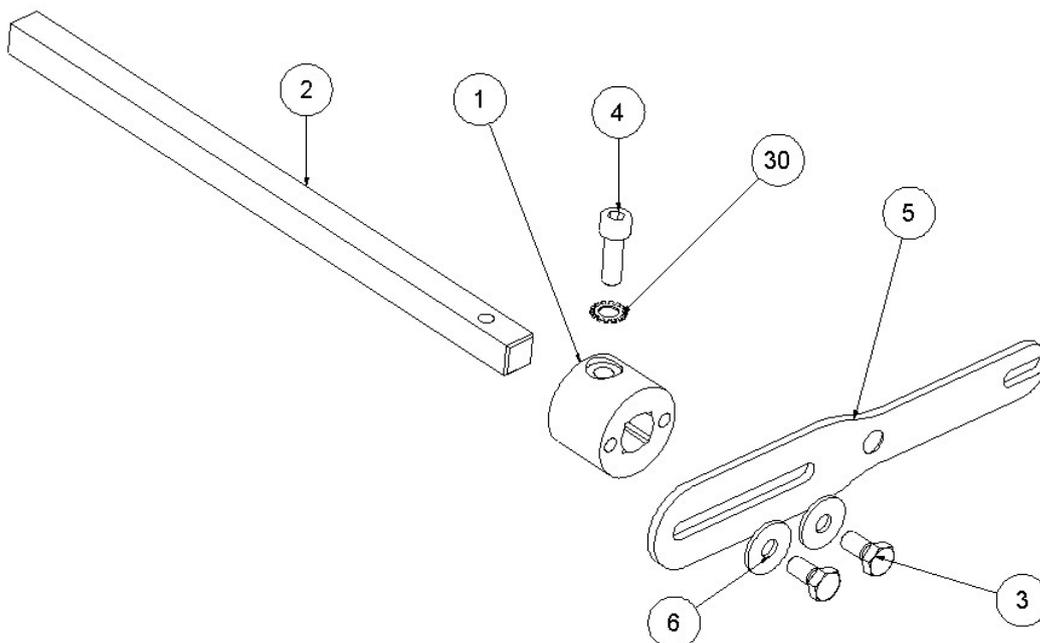


Figure. 2

3. INSTALLATION DE L'ARRIMAGE LIMITEUR: Assemblez un des bras, se trouvant déjà vissés au tireur, à l'arrimage du limiteur (7), en utilisant la vis M10 x 25 DIN 7991 8.8 (8) et l'écrou M10 DIN 985 Autoblock (9) – Fig. 3 –.

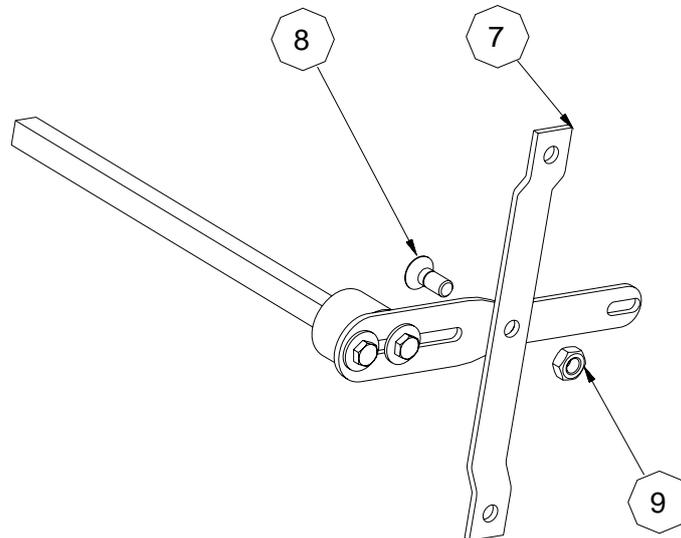


Figure. 3

4. MONTAGE DES PLAQUES BASE:

Lors du montage, il faut tenir compte qu'aussi bien les plaques base (15 et 16) que les bagues d'appui (10 et 11), présentent des formes différentes sur le côté droit et sur le côté gauche. Assurez-vous que les rainures de la plaque base restent toujours vers le bas (Voir – Fig. 4 –). De la même façon, vérifiez que la face plane de la bague reste parallèle aux rainures de la plaque, et l'écrou devra toujours être orienté vers l'étrier de l'ascenseur, selon ce qui est représenté sur la figure 4. Les autres composants peuvent s'utiliser indifféremment d'un côté comme de l'autre.

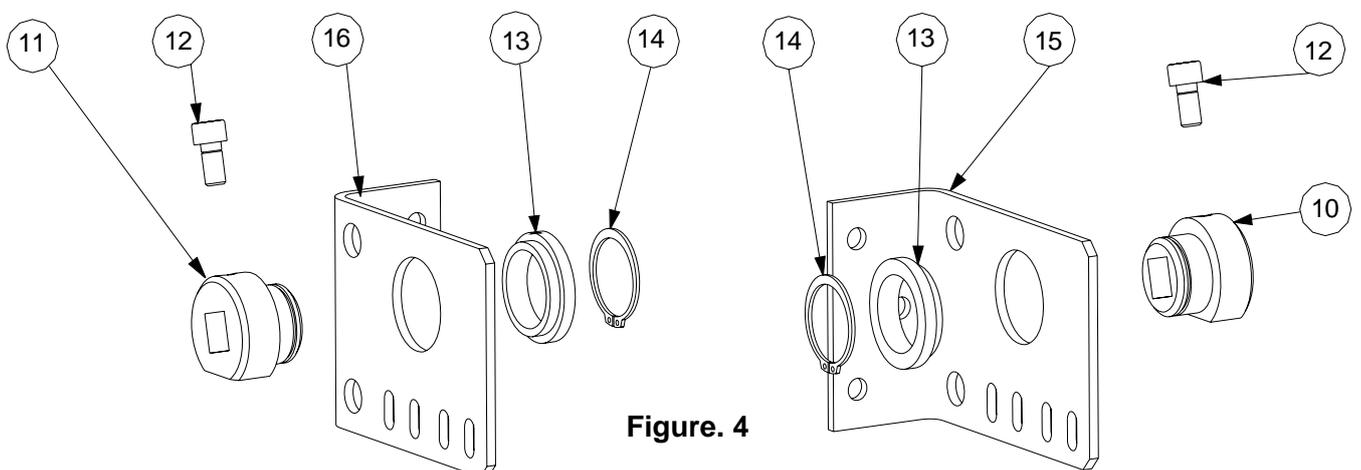


Figure. 4

Introduisez une douille en nylon (**13**) dans chacune des plaques base, de la façon indiquée sur la Fig.4, puis, introduisez la bague d'appui, du côté opposé à la douille en nylon, en la reliant à la douille au moyen d'un anneau de sûreté (**14**), en vous aidant d'une pince à pointes droites. Finalement, introduisez dans chaque bague une vis M8 x 16 DIN 912 8.8 (**12**). Pour faciliter le montage, voir figure 4.

- 5. ASSEMBLAGE DES PLAQUES BASE ET DES BRAS:** Avant d'assembler les plaques base aux bras, il faut différencier quelle plaque base fait partie de chacun des côtés de la barre de commande. Introduisez le bras dont l'arrimage limiteur (**7**) se trouve sur la plaque du côté où est placé le limiteur de vitesse de l'ascenseur, et celui qui n'a pas d'arrimage sur la plaque du côté opposé. Serrez la vis (**12**) de la bague d'appui sur l'axe, de façon à ce que les deux soient reliés – Fig. 5 –.

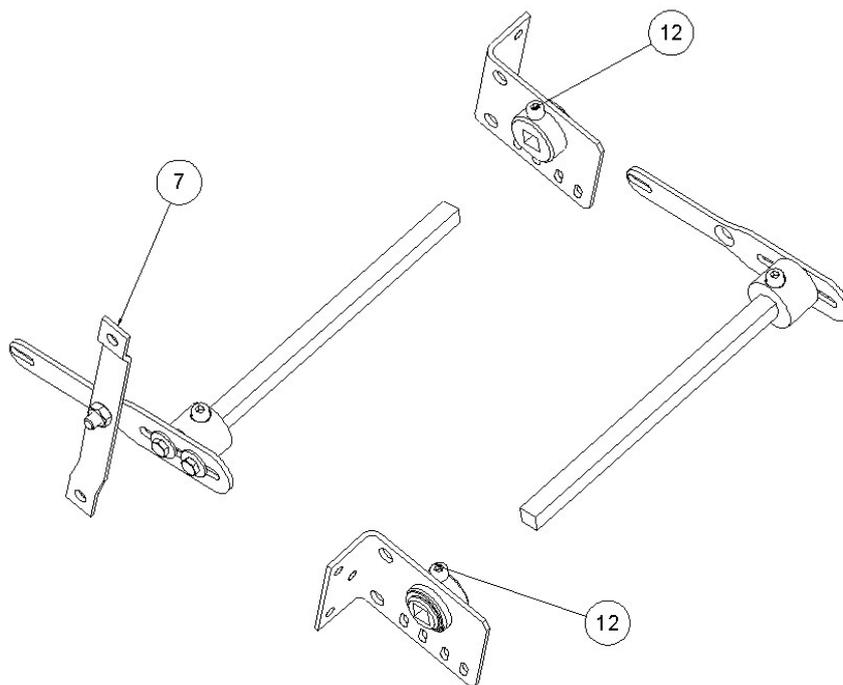


Figure. 5

Il est recommandé de fixer définitivement la vis après avoir placé la barre de commande sur l'étrier car cela peut améliorer le réglage de la barre de commande sur l'étrier.

- 6. INSTALLATION DU TENDEUR ET DU RESSORT:** On doit placer le tendeur (**19**) et le ressort (**17**) du côté gauche de la barre de commande et, s'il est possible, du côté où se trouve l'arrimage limiteur (**7**), insérez le ressort dans le bras de ce côté, puis le tendeur. Fixez le

ressort au tendeur moyennant d'une vis M6x10 DIN 7991 8.8 (20) et accrochez l'autre extrémité du ressort à une des rainures de la plaque base. Finalement, fixez le tendeur au bras de l'arrimage limiteur avec les deux vis prisonnières M6x8 DIN913-45H (18). On doit faire la prétension du tendeur de façon que le ressort oblige à tenir le tireur vers le bas. – Fig.6 –

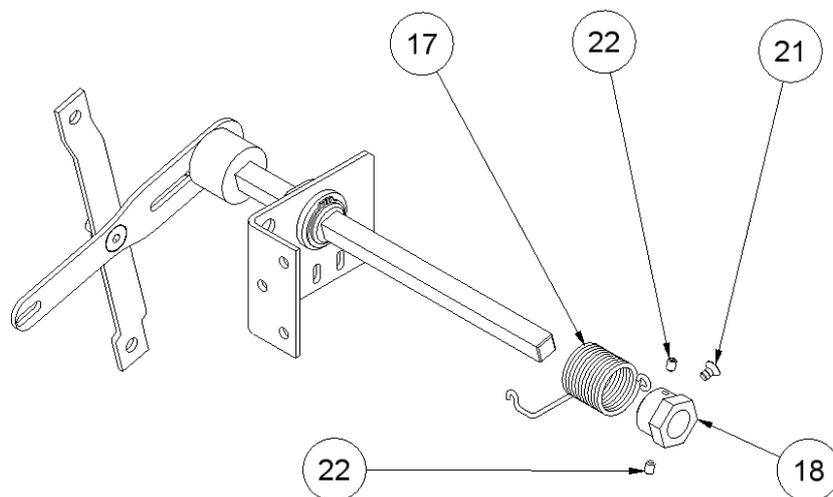


Figure. 6

7. MISE EN PLACE DE L'AXE DE LA BARRE DE COMMANDE: Vissez les extrémités de l'axe de la barre de commande (21) à chacun des bras, en utilisant les vis M6 x 16 DIN 933 8.8 (22) – Fig. 7 –.

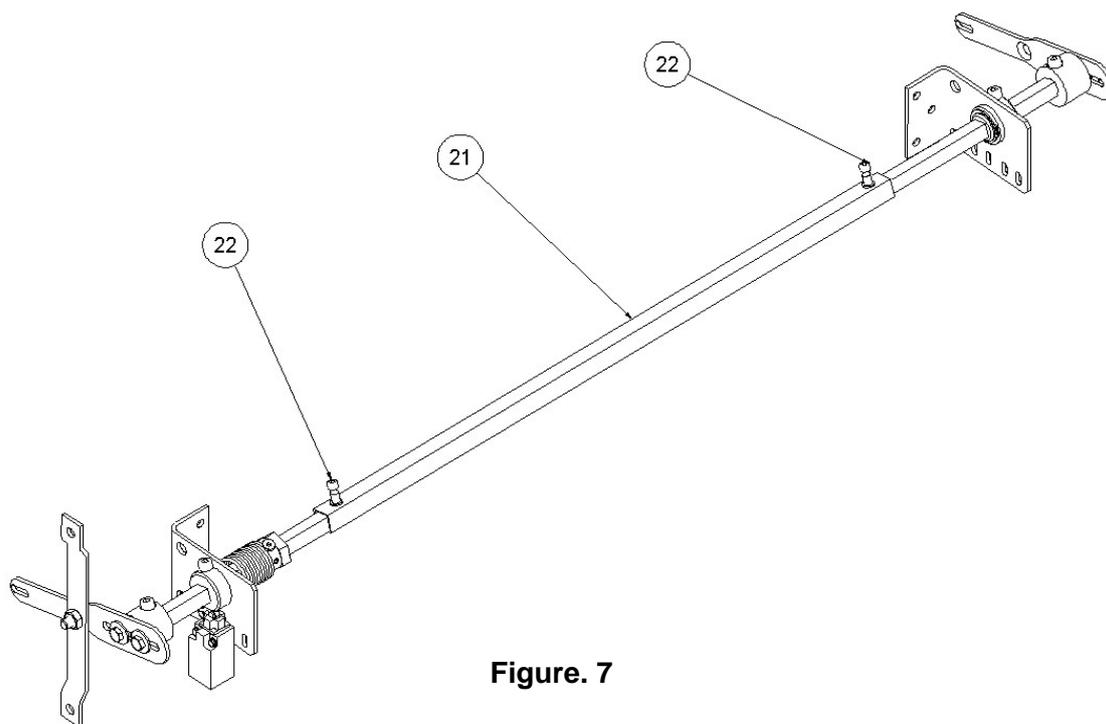
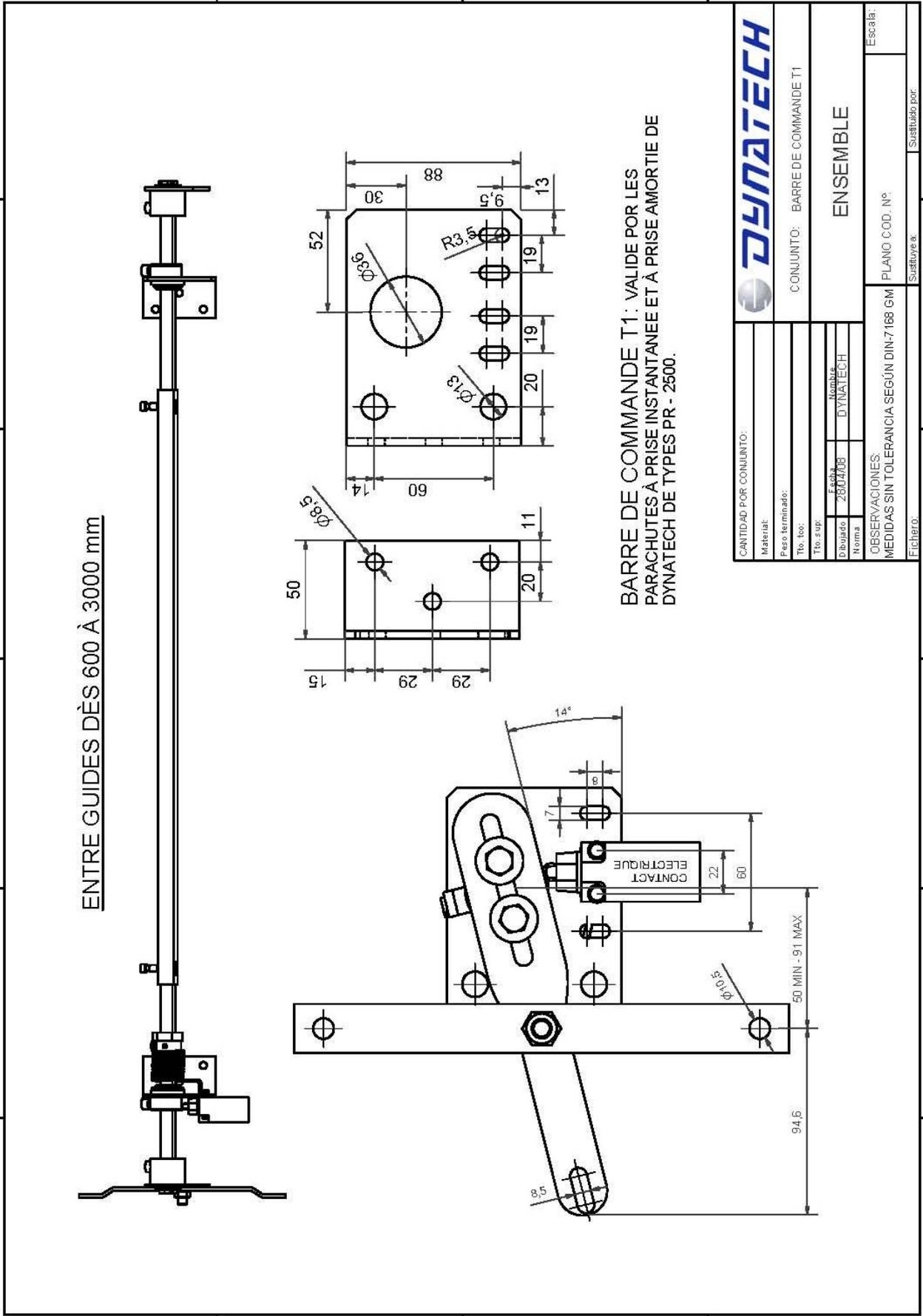


Figure. 7

Fixez définitivement les vis de l'axe de la barre de commande après avoir placé la barre de commande sur l'étrier, afin de centrer l'axe de la barre de commande par rapport à l'étrier de l'ascenseur. Pour une fixation optimale, il suffira de serrer ces vis d'un quart de tour une fois qu'elles seront en contact avec les bras. Un couple de serrage excessif pourrait endommager l'écrou se vissant seul et comprenant la vis.

Une fois que la barre de commande et les parachutes sont installés, la dernière étape consiste à placer le circlip ou goujon sur la collerette du rouleau (PR-2500) ou en tout cas sur le collerette del tireurs, des parachutes instantanés.

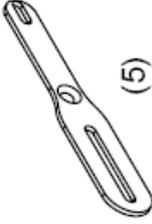
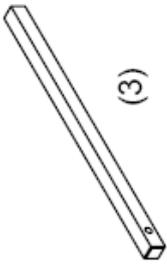
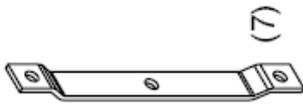
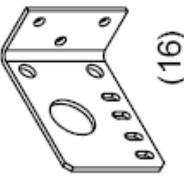
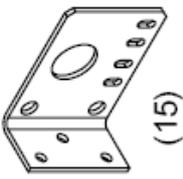
En option, Dynatech offre aussi le contact électrique de sécurité.



BARRE DE COMMANDE T1: VALIDE POUR LES PARACHUTES À PRISE INSTANTANÉE ET À PRISE AMORTIE DE DYNATECH DE TYPES PR - 2500.

CANTIDAD POR CONJUNTO:		DYNATECH	
Materia:		CONJUNTO: BARRE DE COMMANDE T1	
Peso terminado:		ENSEMBLE	
Tto. 100:		Escala:	
Tto. sup:		PLANO COD. N°	
Dibujado:	Fecha:	Nombre:	Sustituye a:
280408		DYNATECH	
Norma:	OBSERVACIONES:		
	MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÙN DIN-7188 GM		
Fichero:	Escala:		

DYNATECH DYNAMICS & TECHNOLOGY	IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES DE LA TIMONERÍA T1 T1 DRIVING BAR COMPONENTS IDENTIFICATION		REVISIÓN/ CHECK/ REVISION/ STAND	FECHA/ DATE/ DATE/ DATUM
	IDENTIFICATION DES COMPOSANTS DE LA BARRE DE COMMANDE T1 KENNZEICHNUNG GESTÄNGERBAUTEILE T1		CÓDIGO/ CODE/ CODE/ CODE	PÁGINA/ PAGE/ PAGE/ SEITE
	03	FC-10-07	15/12/2011	1 / 2

- | | | |
|---|--|--|
| <p>1 Eje timonería/
Driving bar axle/
Axe barre de demmande/
Zugstangenachse/</p>  <p>(21)</p> | <p>2 Tiradores/
Handles/
Tireurs/
Zuggriffe/</p>  <p>(5)</p> | <p>1 Buje de apoyo derecho/
Right support cap/
Bogue appui broit/
Stützbuchse rechts/</p>  <p>(10)</p> |
| <p>2 Ejes brazo/
Arm axles/
Axes bras/
Armachsen/</p>  <p>(3)</p> | <p>1 Amarre limitador/
Governor linkage/
Arrimage limiteur/
Begrenzerbefestigung/</p>  <p>(7)</p> | <p>1 Buje de apoyo izquierdo/
Left support cap/
Bogue appui gauche/
Stützbuchse links/</p>  <p>(11)</p> |
| <p>1 Placa base izquierda/
Left mounting plate/
Plaque base gauche/
Grun dplatte links/</p>  <p>(16)</p> | <p>1 Tensor/
Tensor/
Tendeur/
Spanner/</p>  <p>(19)</p> | <p>2 Soportes brazo/
Arm supports/
Supports bras/
Armhalterungen/</p>  <p>(1)</p> |
| <p>1 Placa base derecha/
Right mounting plate/
Plaque base droite/
Grun dplatte rechts/</p>  <p>(15)</p> | <p>1 Muelle/
Spring/
Ressort/
Feder/</p>  <p>(17)</p> | <p>2 Casquillos de nylon/
Plastics tips/
Oailles plastique/
Nylonbüchsen/</p>  <p>(13)</p> |

DYNATECH DYNAMICS & TECHNOLOGY	IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES DE LA TIMONERÍA T1 IDENTIFICATION OF THE COMPONENTS OF THE T1 DRIVING BAR IDENTIFICATION DES COMPOSANTS DE LA BARRE DE COMMANDE T1 BEZEICHNUNG DE COMPONENTEN DES AUSLÖSEGESTÄNGE T1	REVISIÓN/ CHECK/ RÉVISION/ STAND	03	FECHA/ DATE/ DATE/ DATUM	15/12/2011
	CODIGO/ CODE/ CODE/ CODE	FC-10-07	PÁGINA/ PAGE/ PAGE/ SEITE	2 / 2	

TORNILLERÍA DE LA TIMONERÍA T1 / SCREWS OF THE T1 DRIVING BAR / VISSERIE DE LA BARRE DE COMMANDE T1 / SCHRAUBEN DES AUSLÖSEGESTÄNGE T1

- 4 Tornillos / Screws / Vises / Schrauben DIN 933 8.8 M8x16
- 2 Tornillos / Screws / Vises / Schrauben DIN 912 8.8 M8x16
- 2 Tornillos / Screws / Vises / Schrauben DIN 912 8.8 M6x20
- 1 Tornillo / Screw / Vis / Schraube DIN 7991 10.9 M10x25
- 2 Tornillos / Screws / Vises / Schrauben DIN 912 8.8 M8x25
- 1 Tornillo / Screw / Vis / Schraube DIN 7991 10.9 M6x10
- 1 Tuerca Autocblock/ Nut Autocblock / Écrau Autocblock / Autoblock-Mutter DIN 985 M10
- 2 Anillos de seguridad / Security rings / Anneaux de sureté / Sicherheitsringe DIN 471 30x1,5
- 2 Esparragos allen / Socket set screws / Gaujons allen / Gewindestifte mit Innensechskante DIN 913 8.8 M6x8
- 4 Arandelas de ala ancha / Fender washers / Rondelles / Unterlegscheiben DIN 9021 M8
- 2 Arandelas dentadas / Serrated washers / Rondelles éventails / Fächerscheibe DIN 6798 M8